


**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования  
правил в области транспортных средств**
**Рабочая группа по вопросам освещения  
и световой сигнализации**
**Семьдесят четвертая сессия**  
 Женева, 20–23 октября 2015 года

**Доклад Рабочей группы по вопросам освещения  
и световой сигнализации о работе ее семьдесят  
четвертой сессии**

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники . . . . .	1	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) . . . . .	2–4	3
III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня) . . . . .	5	3
IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня) . . . . .	6	4
V. Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня) . . . . .	7–10	4
VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света) и 128 (источники света на светоизлучающих диодах) (пункт 5 повестки дня) . . . . .	11–12	5
VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня) . . . . .	13–20	6
A. Предложения по поправкам к поправкам серии 05 и 06 . . . . .	13–19	6
B. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48 . . . . .	20	7



VIII.	Другие правила (пункт 7 повестки дня) . . . . .	21–35	7
A.	Правила № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни) . . . . .	21	7
B.	Правила № 10 (электромагнитная совместимость) . . . . .	22–24	8
C.	Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов) . . . . .	25–26	8
D.	Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L <sub>3</sub> ) . . . . .	27–30	9
E.	Правила № 86 (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных тракторов) . . . . .	31–32	9
F.	Правила № 87 (дневные ходовые огни) . . . . .	33–34	10
G.	Правила № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света) . . . . .	35	10
IX.	Предложения по поправкам, по которым еще не приняты решения (пункт 8 повестки дня) . . . . .	36	11
X.	Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня) . . . . .	37–40	11
A.	Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год) . . . . .	37	11
B.	Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы . . . . .	38	11
C.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) . . . . .	39	11
D.	Эффекты паразитного света и обесцвечивания . . . . .	40	12
XI.	Новые вопросы и позднее представление документов (пункт 10 повестки дня) . . . . .	41–45	12
XII.	Направления будущей деятельности GRE (пункт 11 повестки дня) . . . . .	46–47	13
A.	Задачи GRE . . . . .	46	13
B.	Прогресс в работе целевых групп Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ) . . . . .	47	13
XIII.	Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 12 повестки дня) . . . . .	48	13
XIV.	Выборы должностных лиц (пункт 13 повестки дня) . . . . .	49	13
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии . . . . .		14
II.	Принятые поправки к Правилам № 48 . . . . .		16
III.	Принятые круг ведения и правила процедуры «неофициальной рабочей группы по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ)» . . . . .		17
IV.	Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/39 . . . . .		23
V.	Принятые поправки к Правилам № 53 . . . . .		24
VI.	Неофициальные группы GRE . . . . .		26

## I. Участники

1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) провела свою семьдесят четвертую сессию 20–23 октября 2015 года в Женеве под председательством г-на М. Локюфьера (Бельгия). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, ECE/TRANS/WP.29/690/Amends. 1 и 2) в работе сессии участвовали эксперты от следующих стран: Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Китая, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (Соединенного Королевства), Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии. В ней участвовал также эксперт от Европейской комиссии (ЕК). В работе сессии также принимали участие эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСаОД), Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ), Международной электротехнической комиссии (МЭК), Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ) и Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП). По приглашению Председателя в работе сессии приняли участие эксперты от Европейского комитета ассоциаций производителей сельскохозяйственных машин (СЕМА).

## II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/24,  
неофициальные документы GRE-74-01-Rev.1 и GRE-74-13

2. GRE рассмотрела и утвердила предложенную повестку дня семьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/24), воспроизведенную в документе GRE-74-01-Rev.1 (включая неофициальные документы, распространенные в ходе сессии).

3. Перечень неофициальных документов содержится в приложении I к настоящему докладу. Перечень неофициальных групп GRE приведен в приложении VI к настоящему докладу.

4. GRE приняла к сведению основные вопросы, рассмотренные на сессии WP.29 в июне 2015 года, а также срок представления официальных документов (8 января 2016 года) для сессии GRE, намеченной на апрель 2016 года (GRE-74-13).

## III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/71, пункт 5

5. Никаких предложений по данному пункту повестки дня представлено не было.

#### **IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)**

6. Никакой новой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

#### **V. Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/25,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/26,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/27,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/28,  
ECE/TRANS/WP.29/1116,  
неофициальные документы WP.29-166-22, GRE-74-03,  
GRE-74-04, GRE-74-05, GRE-74-06, GRE-74-07, GRE-74-15,  
GRE-74-17, GRE-74-18 и GRE-74-24

7. GRE приняла к сведению результаты работы, проделанной неофициальной рабочей группой по упрощению правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (НПГ по УПО), а также информацию о ее предстоящих совещаниях. Секретариат проинформировал GRE об указаниях, которые были даны Управлением Организации Объединенных Наций по правовым вопросам (УПВ) и WP.29 относительно различных вариантов так называемого единого справочного документа (ЕСД) (ECE/TRANS/WP.29/1116, WP.29-166-18 и GRE-74-15). В частности, УПВ указало на то, что использование новой части В Правил № 48 в качестве ЕСД противоречило бы положениям Соглашения 1958 года. В том, что касается вопроса о принятии новой резолюции, УПВ отметило, что поправки в правила могут вноситься лишь в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 12 Соглашения, и что правила не могут быть изменены на основании какой-либо резолюции. УПВ также предложило, в качестве альтернативного решения, внести изменения в Соглашение 1958 года, предусмотрев конкретную процедуру, которая применялась бы в тех случаях, когда внесение поправки в одно из правил имеет последствия для применения других правил.

8. Эксперт от ЕК выразил мнение о том, что это предложенное УПВ альтернативное решение не принесло бы результатов ввиду своей сложности, а также того факта, что работа над пересмотром 3 Соглашения 1958 года находится на продвинутом этапе. Он также выразил обеспокоенность в связи с нормативным статусом новой резолюции вне юридических рамок текста Соглашения 1958 года. Эксперт от Соединенного Королевства заявил о том, что разделяет эти опасения. Различные эксперты подняли вопросы, связанные с использованием динамических или статических ссылок на ЕСД в правилах, касающихся отдельных устройств. GRE отметила, что динамичные ссылки могли бы обеспечить дополнительные преимущества в плане упрощения текста, однако некоторые Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают использовать статические ссылки по юридическим причинам. GRE также задала вопрос о корреляции между поправками к ЕСД и дополнениями или новыми сериями поправок к правилам, касающимся отдельных устройств, включая переходные положения. GRE просила НПГ по УПО изучить пути для решения затронутых вопросов и представить информацию о них на следующей сессии.

9. Эксперт от МЭК представил, от имени НПГ по УПО, проект резолюции по общей спецификации для категорий источников света (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/28 и GRE-74-06), предложения по упрощению правил № 37, 99 и 128

за счет переноса спецификаций для различных источников света из этих правил в резолюцию, а также некоторые другие изменения (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/25, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/26, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/27, GRE-74-03, GRE-74-04, GRE-74-05, GRE-74-17, GRE-74-18 и GRE-74-24). Эксперты от Германии, Италии, Нидерландов, Франции и ЕК представили в отношении этих предложений ряд замечаний, главным образом терминологического характера. Эксперт от Франции просил также о том, чтобы все изменения к правилам № 37, 99 и 128 были четким образом пояснены в разделе «Обоснование» соответствующих документов.

10. GRE подчеркнула, что необходимо обеспечить высокое качество этих документов, прежде чем направлять их WP.29, и просила НРГ по УПО доработать эти предложения с учетом полученных замечаний и представить пересмотренный пакет документов для рассмотрения на следующей сессии. Некоторые эксперты отметили, что руководящие указания со стороны УПВ в отношении новой резолюции для целей ЕСД (см. пункт 7 выше) распространяются и на проект резолюции, касающейся источников света. GRE напомнила о том, что такой подход уже был одобрен WP.29 на его сессии в ноябре 2014 года. Вместе с тем GRE поручила своему Председателю обратиться к WP.29 на его следующей сессии в ноябре 2015 года с просьбой вновь подтвердить этот мандат, принимая во внимание разъяснения УПВ.

## **VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света) и 128 (источники света на светоизлучающих диодах) (пункт 5 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/29,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/30

11. Эксперт от БРГ предложил постепенно отказаться от набора категорий источников света в Правилах № 37 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/29). GRE согласилась в том, что это предложение должно быть включено в пересмотренный проект резолюции об общей спецификации для категорий источников света (см. пункты 9 и 10 выше). GRE обсудила также вопрос о том, можно ли постепенно отказаться от использования категорий источников света лишь путем внесения поправок в резолюцию или же следует также включить в Правила № 37 специальные переходные положения. GRE решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на более позднем этапе.

12. Эксперт от БРГ предложил включить новые категории источников света в Правила № 128, а также привести в соответствие некоторые схемы (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/30). GRE согласилась с тем, что это предложение, с учетом его важности для транспортного сектора, следует рассматривать отдельно от проекта резолюции по источникам света. GRE приняла это предложение и поручила секретариату представить его WP.29 и Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2016 года в качестве проекта дополнения 5 к первоначальному варианту Правил № 128.

## **VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)**

### **A. Предложения по поправкам к поправкам серии 05 и 06**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/73,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/31,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/32,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/33,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/34,  
ECE/TRANS/WP.29/1116,  
неофициальные документы GRE-73-14, GRE-74-10,  
GRE-74-16, GRE-74-19 и GRE-74-22-Rev.1

13. Эксперт от Нидерландов, выступающий в качестве председателя целевой группы по контрольным сигналам (ЦГКС), рассказал о работе, проделанной этой целевой группой. Эксперт от МОПАП, являющийся секретарем ЦГКС, предложил внести в правила № 7, 87 и 48 поправки, касающиеся контрольных сигналов, указывающих на сбой (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/31, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/32, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/33 GRE-74-16). Он отметил, что предложенные поправки потребуют также внесения изменений в Правила № 121, в связи с чем будет направлено отдельное предложение Рабочей группе по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG). GRE просила ЦГКС уточнить юридическую форму предлагаемых поправок и представить пересмотренные предложения для рассмотрения на следующей сессии.

14. GRE вернулась к рассмотрению предложения эксперта от Франции по исключению предусмотренного Правилами № 48 ограничительного требования к конструкции, касающегося автоматического устройства регулировки положения луча ближнего света, создаваемого источниками света на светоизлучающих диодах (СИД) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/73, пункт 20). Секретариат проинформировал GRE об обсуждении по этому вопросу, которое состоялось на сессии WP.29 в июне 2015 года. Всемирный форум подчеркнул, что правила должны быть технологически нейтральными, и предложил GRE принять предложение Франции и представить его WP.29 для рассмотрения (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункты 50 и 51).

15. GRE не смогла прийти к консенсусу по данному вопросу. Эксперты от Германии и Японии не поддержали предложение Франции и предложили сначала направить его неофициальной рабочей группе по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ) и рассматривать его в одном пакете с другими различными предложениями. Эксперты от Бельгии, Испании, Италии, Финляндии, Франции, ЕК, КСАОД и МОПАП поддержали предложение Франции и высказались за то, чтобы оно принималось независимо от деятельности НРГ по ВОРФ. Эксперты от Австрии и Польши зарезервировали свои позиции по этому вопросу. Наконец, с учетом рекомендаций, полученных от WP.29, GRE решила принять предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21, и представить его WP.29 на сессии, запланированной на март 2016 года, для принятия окончательного решения. Председателю было также поручено кратко проинформировать WP.29 о различных мнениях, выраженных экспертами GRE.

16. В целях повышения безопасности дорожного движения эксперт от Германии предложил снизить интенсивность дневных ходовых огней (ДХО) в тех случаях, когда при включенных ДХО активируется указатель поворота (GRE-73-14). Экс-

перты от Канады, Нидерландов, Норвегии, СК и МОПАП поддержали это предложение в принципе, но отметили, что его технические детали требуют дальнейшего обсуждения. GRE предложила экспертам направить свои замечания, если таковые имеются, эксперту от Германии и просила последнего представить соответствующий официальный документ для рассмотрения на следующей сессии.

17. Эксперт от Германии представил предложение, касающееся использования контурных габаритных огней в случае установки устройства непрямого обзора (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/34 и GRE-74-22-Rev.1). GRE приняла это предложение, которое воспроизведено в приложении II, и поручила секретариату передать его WP.29 и Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2016 года в качестве проекта дополнения 9 к поправкам серии 05 и проекта дополнения 7 к поправкам серии 06 к Правилам № 48.

18. Эксперты от Чешской Республики и МОПАП предложили добавить новое переходное положение к поправкам серии 06 (GRE-74-10). В отношении этого предложения были высказаны замечания экспертами от Италии и ЕК. Эксперты от Франции и Германии попросили дополнительное время для изучения этого предложения. GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии на основе официального документа, который будет представлен МОПАП.

19. Эксперт от МОПАП указал на возможное противоречие между положениями Правил № 48 и предписанием о выключении огней на территории нефтеперерабатывающих предприятий (GRE-74-19). GRE сочла, что этот вопрос должен решаться в контексте Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), и предложила МОПАП связаться с органами, к ведению которых относятся соответствующие вопросы ДОПОГ.

## **V. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48**

*Документация:* неофициальный документ GRE-74-21-Rev.1

20. Эксперт от Германии, являющийся председателем НРГ по ВОРФ, рассказал о работе этой неофициальной рабочей группы и представил проект ее круга ведения (КВ). GRE приняла КВ для НРГ по ВОРФ (приложение III).

## **VIII. Другие правила (пункт 7 повестки дня)**

### **A. Правила № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/32

21. GRE отметила, что этот вопрос обсуждается вместе с документом ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/31 (пункт 13 выше).

## **В. Правила № 10 (электромагнитная совместимость)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/41,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/35,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/36,  
неофициальный документ GRE-74-12

22. GRE рассмотрела предложение, подготовленное GRSG в целях согласования положений Правил № 10 с предложенными поправками к Правилам № 46 (устройства непрямого обзора) для факультативной замены зеркал заднего вида системами видеокамер/видеомонитора (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/35). GRE приняла это предложение и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2016 года в качестве проекта дополнения 3 к поправкам серии 04 и проекта дополнения 1 к поправкам серии 05 к Правилам № 10.

23. Эксперт от Российской Федерации представил предложения по поправкам, касающимся электромагнитной совместимости (ЭМС) троллейбусов (GRE-74-12), в целях замены документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/41. Эксперт от Бельгии высказал замечания по этим предложениям. Эксперт от Китая предложил ряд поправок к различным положениям Правил № 10 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/36). В отношении этого предложения поступили предварительные замечания от Финляндии. Различные эксперты GRE отметили, что им необходимо проконсультироваться со своими национальными экспертами в области ЭМС, которые обычно не участвуют в сессиях GRE, прежде чем занять позицию в отношении предложений Китая и России.

24. С тем чтобы добиться продвижения вперед в обсуждениях по вышеупомянутым предложениям, GRE решила создать целевую группу (ЦГ по ЭМС) и предложила членам GRE и экспертам по ЭМС принять участие в этой работе. Представитель от МОПАП вызвался исполнять функции секретаря этой целевой группы. GRE решила, что ЦГ по ЭМС следует как можно скорее начать свою работу, с тем чтобы заняться вопросом электромагнитной совместимости троллейбусов.

## **С. Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/37,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/38

25. Эксперт от МАЗМ предложил ввести последовательную активацию источников света в указателях поворота (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/37). GRE приняла это предложение и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2016 года в качестве проекта дополнения 18 к первоначальной серии поправок к Правилам № 50.

26. Эксперт от МАЗМ представил предложение о внесении изменений в угол падения света для устройства освещения заднего регистрационного знака (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/38). Эксперты от Австрии, Германии, Нидерландов и Франции высказали замечания в связи с этим предложением. GRE предложила эксперту от МАЗМ учесть эти замечания и представить пересмотренное предложение на следующей сессии.



## **D. Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L<sub>3</sub>)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/39,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/40,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/41,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/42,  
неофициальный документ GRE-74-09

27. Эксперт от МА3М предложил разрешить установку устройств световой сигнализации с источниками света, которые могут включаться последовательно (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/39). GRE приняла это предложение с поправками, отраженными в приложении IV, и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях, намеченных на март 2016 года, в качестве проекта дополнения 18 к поправкам серии 01 к Правилам № 53.

28. Эксперт от МА3М представил предложение об использовании сигнала экстренного торможения на мотоциклах в целях повышения безопасности (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/40). GRE приняла это предложение и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2016 года в качестве проекта дополнения 18 к поправкам серии 01 к Правилам № 53 с учетом следующих изменений:

*Пункт 5.8* изменить следующим образом:

«5.8 При отсутствии конкретных указаний никакой огонь не должен быть мигающим, за исключением указателей поворота, **и огней аварийного сигнала и огней сигнала экстренного торможения**».

29. Эксперты от Германии и МА3М предложили исключить из Правил № 53 ссылки на фары класса В, предусмотренные в Правилах № 113 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/41 и GRE-74-09). GRE приняла это предложение, воспроизведенное в приложении V, и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2016 года в качестве проекта поправок серии 02 к Правилам № 53.

30. Эксперт от МА3М представил предложение, предусматривающее использование различных способов активации огней торможения и согласование положений, касающихся огней торможения, с положениями, применяемыми для четырехколесных транспортных средств (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/42). Эксперты от Германии, Италии, Франции и Японии высказали замечания. GRE отметила, что это предложение может повлечь за собой необходимость изменения Правил № 78, относящихся к ведению Рабочей группы по вопросам торможения и ходовой части (GRRF). МА3М было предложено связаться с GRRF и представить обновленный документ на следующей сессии.

## **E. Правила № 86 (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных тракторов)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/43, GRE-74-02

31. Эксперт от Финляндии, являющийся одним из председателей неофициальной группы по осветительному оборудованию на сельскохозяйственных транспортных средствах (ООСТ), представил проект предложения по поправкам серии 01 к Правилам № 86 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/43 и GRE-74-02). GRE отметила, что не решен только вопрос о тексте в квадратных скобках в

пункте 6.8.1, касающемся передних габаритных огней. После обстоятельного обсуждения GRE приняла решение исключить этот текст.

32. Эксперт от ЕК отметил, что необходимо привлечь юридические службы ЕК для проведения анализа на предмет соответствия законодательству ЕС положений предлагаемого проекта поправок серии 01 к Правилам № 86. В связи с этим он зарезервировал свою позицию и предложил отложить принятие этого предложения до следующей сессии. GRE согласилась с его предложением.

## **Ф. Правила № 87 (дневные ходовые огни)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/33,  
неофициальный документ GRE-74-20

33. GRE отметила, что документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/33, касающийся контрольных сигналов, обсуждается вместе с документом ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/31 (пункт 13 выше).

34. Эксперт от Японии представил информацию о результатах исследования по вопросу о дневных ходовых огнях (ДХО) (GRE-74-20). Цель этого исследования состояла в том, чтобы проверить последствия применения ДХО для дорожного движения в Японии с точки зрения других участников дорожного движения (ослепление и условия видимости для пешеходов и водителей встречных транспортных средств), а также выяснить, насколько хорошо виден мотоцикл, находящийся перед четырехколесным транспортным средством с включенными ДХО. Испытания проводились в различных условиях с точки зрения освещенности неба и интенсивности ДХО. По словам эксперта, в результате исследования не было выявлено негативных последствий применения ДХО. Эксперт также отметил, что по итогам исследования в Японии были начаты юридические консультации по поиску решения по ДХО для целей включения Правил № 48 в перечень в приложении к Правилам № 0 ООН. GRE выразила признательность Японии за проведение такого всестороннего исследования и приветствовала полученные результаты.

## **Г. Правила № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/17

35. GRE рассмотрела предложение эксперта от БРГ по согласованию требований, касающихся перемещения светотеневой границы после температурного испытания, с требованиями, которые были приняты в рамках правил № 98, 112 и 123, а также по исправлению ошибки в положениях об использовании модулей светоизлучающих диодов (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/17). Эксперты от Австрии, Германии и Нидерландов подчеркнули необходимость срочного принятия этого предложения. GRE приняла это предложение и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2016 года в качестве проекта дополнения 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 113.

## **IX. Предложения по поправкам, по которым еще не приняты решения (пункт 8 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/7,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/16,  
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/23

36. GRE напомнила о том, что на предыдущей сессии она одобрила несколько предложений по поправкам к различным правилам, но согласилась отложить принятие решения о представлении их WP.29 для рассмотрения в ожидании других возможных предложений по поправкам к тем же правилам в процессе их упрощения (ECE/TRANS/WP.29/GRE/73, пункты 21, 33 и 35). GRE решила вновь отложить принятие решения по этим предложениям о поправках.

## **X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)**

### **A. Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)**

37. Секретарь Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) проинформировал GRE о том, что на своей сессии в октябре 2015 года WP.1 продолжила рассмотрение предложений по поправкам к статье 32 и главе II приложения 5 Венской конвенции 1968 года, касающихся освещения и световой сигнализации. В частности, WP.1 обсудила документ ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.5, который включает несколько предложений от МАЗМ. WP.1 согласилась с несколькими изменениями и просила секретариат подготовить документ ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.6, с тем чтобы учесть эти изменения. Вместе с тем, Италия, Франция и ассоциация «Лазер–Европа» предложили преобразовать текст Конвенции, включая главу II приложения 5. Их предложение будет рассмотрено на следующей сессии WP.1.

### **B. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы**

38. Секретариат проинформировал GRE о том, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун назначил г-на Жана Тодта, президента Международной автомобильной федерации (ФИА), специальным посланником по безопасности дорожного движения. Техническая поддержка и помощь по существу для выполнения функций специального посланника будут осуществляться ЕЭК ООН, а непосредственные расходы на секретариатскую поддержку и другие логистические затраты должны покрываться за счет внебюджетных средств, которые будут привлечены специальным посланником.

### **C. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)**

39. Эксперт от ЕК, выступающий в качестве специального представителя GRE, проинформировал GRE о ходе подготовки пересмотра 3 Соглашения 1958 года и разработки Правил № 0, касающихся МОУТКТС. Самый последний проект Правил № 0 был представлен на сессии WP.29 в июне 2015 года (ECE/TRANS/WP.29/2015/68). GRE напомнила о проведенном ей обсуждении по вопросу о ДХО (пункт 16 выше), выразив надежду на то, что в кратчайшие сроки будет

найдено решение для целей включения Правил № 48 в перечень в приложении к Правилам № 0, касающимся МОУТКТС.

#### **D. Эффекты паразитного света и обесцвечивания**

40. Эксперт от Германии проинформировал GRE о ведущемся исследовании по этому вопросу и о том, что соответствующее предложение будет представлено на следующей сессии GRE.

### **XI. Новые вопросы и позднее представление документов (пункт 10 повестки дня)**

*Документация:* неофициальные документы GRE-74-08, GRE-74-11, GRE-74-14 и GRE-74-23

41. Эксперт от БРГ представил окончательный сводный вариант прежних поправок серии 03 к Правилам № 48 (GRE-74-08), которые по-прежнему могут быть полезными для транспортного сектора и органов по официальному утверждению типа. GRE отметила, что в соответствии с пересмотром 3 Соглашения 1958 года любая серия поправок к тем или иным правилам, вкуче со всеми последующими дополнениями, будет называться «вариантом Правил ООН», а также то, что нельзя будет вносить никаких изменений в прежние варианты правил («замороженный» текст). В этой связи GRE предложила экспертам проверить сводный вариант, представленный БРГ, и сообщить о любых возможных несоответствиях. Секретариату было поручено опубликовать, по итогам этой проверки, текст сводного варианта поправок серии 03 к Правилам № 48 под надлежащим условным номером.

42. Эксперт от Польши предложил включить в правила № 112 положения о новой, факультативной фаре «класса В1» (GRE-74-11, GRE-74-23). Эксперты от Германии, Нидерландов и Финляндии поддержали предложение Польши в принципе, задав уточняющие вопросы. Председатель предложил всем экспертам направить свои замечания, если таковые имеются, эксперту от Польши, с тем чтобы обсудить обновленное предложение на следующей сессии.

43. GRE приняла к сведению тот факт, что секретариат при содействии экспертов от Нидерландов и МЭК подготовил проект перечня акронимов/аббревиатур, используемых в правилах, относящихся к ведению GRE (GRE-74-14). GRE предложила экспертам направить секретариату свои замечания по этому перечню.

44. GRE была проинформирована о том, что г-н Марсин Горшковски (Канада), который был председателем GRE в 2002–2014 годах, больше не будет участвовать в работе ее сессий. GRE дала высокую оценку вкладу г-на Горшковски в работу GRE и пожелала ему успехов в его будущей деятельности.

45. GRE приняла также к сведению тот факт, что г-н Масахито Ямасита (Япония) больше не будет участвовать в работе ее сессий. GRB поблагодарила его за вклад в ее деятельность и пожелала ему успехов в новой работе.

## **ХII. Направления будущей деятельности GRE (пункт 11 повестки дня)**

### **A. Задачи GRE**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/2012/119

46. GRE рассмотрела этот пункт совместно с пунктом 4 повестки дня (пункты 7–10 настоящего доклада).

### **B. Прогресс в работе целевых групп Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БПГ)**

47. GRE отметила, что доклад о прогрессе в деятельности рабочих групп GRE будет представлен на следующей сессии.

## **ХIII. Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 12 повестки дня)**

48. GRE решила сохранить ту же структуру предварительной повестки дня для следующей сессии.

## **ХIV. Выборы должностных лиц (пункт 13 повестки дня)**

49. Согласно правилу 37 Правил процедуры (TRANS/WP.29/690 и ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1) GRE провела выборы должностных лиц. Представители Договаривающихся сторон, присутствовавшие и участвовавшие в голосовании, единогласно избрали г-на Мишеля Локюфьера (Бельгия) Председателем, а г-на Дервина Роверса (Нидерланды) – заместителем Председателя сессий GRE, запланированных на 2016 год.

## Приложение I

### Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии

Неофициальный документ GRE-74-...

№	(Автор) Название	Стадия
1-Rev.1	(Секретариат) Обновленная предварительная повестка дня семьдесят четвертой сессии GRE	b
2	(ООСТ) Предложение по поправкам серии 01 к Правилам № 86	b
3	(НРГ по УПО) – Предложение по упрощению Правил № 37	e
4	(НРГ по УПО) – Предложение по упрощению Правил № 99	e
5	(НРГ по УПО) – Предложение по упрощению Правил № 128	e
6	(НРГ по УПО) – Предложение по новому проекту резолюции об общих спецификациях категорий источников света	e
7	(НРГ по УПО) – Перечень поправок к правилам № 37, 99 и 128	e
8	(БРГ) – Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 48	d
9	(Германия и МАЗМ) – Пересмотренное предложение по поправкам к Правилам № 53	b
10	(Чешская Республика и МОПАП) – Предложение по дополнению к поправкам серии 06 к Правилам № 48	c
11	(Польша) – Предложение по дополнению к поправкам серии 01 к Правилам № 112	e
12	(Российская Федерация) – Предложения по поправкам к Правилам № 10	e
13	(Секретариат) – Общие сведения и основные вопросы, рассмотренные WP.29	f
14	(Секретариат) – Акронимы/аббревиатуры, используемые в правилах в области транспортных средств, относящихся к ведению GRE	d
15	(Секретариат) – Второй обмен сообщениями между секретариатом и УПВ по вопросу об упрощении текста Правил, касающихся освещения и световой сигнализации (УПО)	d
16	(ЦГКС) Предложение по внесению поправок в документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/31	e
17	(НРГ по УПО) – Предложения по внесению поправок в документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/26 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/28	e
18	(НРГ по УПО) – Пояснение по вопросу об упрощении правил, касающихся источников света	d
19	(МОПАП) – Выключение огней на территории нефтеперерабатывающих предприятиях	f
20	(Япония) – Исследование по вопросу о дневных ходовых огнях четырехколесных транспортных средств	f
21-Rev.1	(НРГ по ВОРФ) – Проект круга ведения НРГ по ВОРФ	b

---

№	(Автор) Название	Стадия
22-Rev.1	(Германия и Италия) – Предложение по дополнению к Правилам № 48	b
23	(Польша) – Пояснения к документу GRE-74-11	e
24	(МЭК) – Упрощение правил № 37, 99 и 128, касающихся источников света	d

---

*Примечания:*

- a) утвержден или принят без изменений;
- b) утвержден или принят с изменениями;
- c) рассмотрение будет возобновлено на основе документа под официальным условным обозначением;
- d) сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено;
- e) пересмотренное предложение для следующей сессии;
- f) рассмотрение завершено или документ подлежит замене;
- g) снят с рассмотрения.

## Приложение II

### Принятые поправки к Правилам № 48

*Пункт 6.13.2* изменить следующим образом:

«6.13.2 Число

Два видимых спереди и два видимых сзади.

Дополнительные огни могут устанавливаться следующим образом:

- а) два видимых спереди;
- б) два видимых сзади».

*Пункт 6.13.4.2, последний абзац* изменить следующим образом:

«6.13.4.2 ...

Дополнительные огни, указанные в пункте 6.13.2 б), устанавливают на максимальном приемлемом по высоте расстоянии друг от друга с учетом обязательных огней при условии, что их расположение соответствует требованиям, предъявляемым к конструкционным/эксплуатационным характеристикам транспортного средства и к симметричности огней».

*Пункт 6.13.4.3* изменить следующим образом:

«6.13.4.3 По длине: специальных требований нет.

Дополнительные огни, указанные в пункте 6.13.2 а), устанавливают как можно ближе к задней части; данное требование считают выполненным, если расстояние между дополнительными огнями и задней частью транспортного средства не превышает 400 мм».

*Пункт 6.13.9, последний абзац* изменить следующим образом:

«6.13.9 ...

Дополнительные огни, указанные в пункте 6.13.2 а), которые используются для обозначения заднего контура транспортного средства, прицепа или полуприцепа, устанавливают таким образом, чтобы обеспечить его видимость в пределах поля обзора основных официально утвержденных устройств непрямого обзора заднего вида».



## Приложение III

### Принятые круг ведения и правила процедуры «неофициальной рабочей группы по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ)»

#### I. Введение

1. На своей шестьдесят пятой сессии GRE рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 о введении обязательной автоматической регулировки фар (заменяющий документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/2 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/22). По этому предложению свои замечания высказали, в частности, эксперты от БРГ (GRE-65-03 и GRE-65-17) и МОПАП (GRE-65-16). Эксперт от Польши представил «Анализ последствий регулировки фар с точки зрения дальности видимости и степени ослепления» (GRE-65-30), в котором затронуты важные аспекты действующих положений Правил № 48, касающихся направленности/регулирования фар.

2. GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 с поправками, указанными в приложении IV к настоящему докладу. GRE решила, что в контексте этого документа должно быть разработано дальнейшее предложение экспертом от БРГ, который возглавит усилия по всеобъемлющему изучению всего вопроса об ослеплении фарами и видимости в процессе движения в ночное время. Таким образом, было решено, что если результаты этого исследования будут свидетельствовать о необходимости использования альтернативных обязательных требований об автоматической регулировке и очистке фар, то положения Правил № 48 будут пересмотрены в любой момент в течение 90-месячного переходного периода, предусмотренного в документе ЕЭК/TRANS/WP.29/GRE/2011/27. Кроме того, было решено, что, хотя управление ходом этого исследования будет осуществляться специальной рабочей группой, созданной в структуре БРГ, в этой работе сможет принять участие любой эксперт GRE, желающий внести свой вклад. Секретариату было поручено представить документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта поправок серии [06] к Правилам № 48 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/65, пункт 17).

3. На своей 155-й сессии WP.29 решил отложить обсуждение документа ECE/TRANS/WP.29/2011/99 и Согг.1 до своей июньской сессии 2012 года при условии его окончательного рассмотрения GRE на ее сессии в марте 2012 года (ECE/TRANS/WP.29/1093, пункт 55).

4. На своей 156-й сессии WP.29 решил отложить рассмотрение поправок к правилам по пунктам 4.16.1–4.16.3 повестки дня до следующей сессии WP.29 (ECE/TRANS/WP.29/1093, пункт 79).

5. На своей 157-й сессии WP.29 решил также вновь передать документы, указанные в пункте 4.14.2 повестки дня, GRE для дополнительного изучения. В связи с этим ЕС просил провести анализ затрат/выгод (ECE/TRANS/WP.29/1097, пункт 55).

6. Ввиду дальнейшего рассмотрения данного вопроса в рамках GRE, БРГ (Брюссельская рабочая группа 1952 года) создала целевую группу по координации исследований, касающихся видимости и ослепления на автодорогах (TF CAVGS). Задачи этой целевой группы были определены следующим образом: координация проектов рабочих групп БРГ и контроль за качеством их работы применительно к исследованиям, касающимся видимости и ослепления фарами;

поддержание связи с GRE, МОПАП и КСАОД по неофициальным каналам через координаторов в этой ЦГ, а также налаживание, по возможности, связей и сотрудничества с SAE и МЭК; поддержание, через БРГ, связи с GRE, и ведение раздела, открытого для общего доступа, на веб-сайте БРГ.

7. Одновременно с этим эксперт от Польши подготовил для всех последующих сессий GRE официальные и неофициальные документы, содержащие предложения на основе базового анализа фотометрических и геометрических данных, а также пояснения с учетом замечаний и предложений GRE (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/32 (первоначальное предложение Польши по допускам направленности/регуливки, связанным с целевым значением освещенного отрезка дороги в 75 м +/- 25 м), GRE-66-17, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/21, GRE-67-33, GRE-67-37, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/27, GRE-68-31, GRE-68-32, GRE-68-34, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/15, GRE-70-41, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/57 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/11 (возврат к значениям, содержащимся в первоначальном предложении Польши)). Предложения Польши нацелены на то, чтобы гарантировать минимальный необходимый освещенный отрезок дороги при избежании ослепления независимо от прошлых конструктивных требований к фарам.

8. На семьдесят первой сессии GRE эксперты от БРГ представили информацию о результатах исследования, касающегося видимости и ослепления лучом ближнего света от передних фар транспортных средств (GRE-71-32). Это исследование было посвящено изучению взаимосвязи между регулировкой положения фары и условиями нагрузки. Главные цели исследования состояли в том, чтобы получить более полное представление о различных факторах, влияющих на видимость и ослепление, и выявить те результаты исследования, которые, возможно, позволят найти альтернативы автоматической статической регулировке. По предложению GRE сюда были включены также исследования, проведенные Польшей (GRE-71-32). Подготовленное в результате предложение по поправкам к Правилам № 48, основанное на этом исследовании, было представлено на семьдесят второй сессии GRE (GRE-72-07).

9. На своей семьдесят третьей сессии GRE рассмотрела совместное предложение экспертов от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и БРГ, касающееся введения новых критериев для автоматической регулировки фар, на основе проведенных БРГ исследований по вопросам ослепления и видимости (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/5). Эксперт от Польши представил дополнительные изменения к этому предложению (GRE-73-18 и GRE-73-28). Эксперты от Германии и Японии предложили предусмотреть использование автоматического регулирования во всех случаях, с тем чтобы уменьшить проблему ослепляющего света для водителей (GRE-73-17). Проведя углубленный обмен мнениями по этим трем документам, GRE пришла к выводу о том, что при отсутствии единого предложения консенсуса достичь не удастся.

10. Для достижения прогресса в решении этого вопроса и подготовки сводного предложения GRE решила учредить неофициальную рабочую группу под рабочим названием «неофициальная рабочая группа по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар» (НРГ по ВОРФ), в качестве председателя и секретаря которой согласились выступить эксперты от Германии и Польши соответственно. GRE просила НРГ по ВОРФ представить документ с положениями о ее круге ведения для рассмотрения на следующей сессии GRE и поручила председателю получить в июне 2015 года согласие WP.29 на учреждение этой НРГ (ECE/TRANS/WP.29/GRE/73, пункты 17 и 18).

11. В ходе 166-й сессии WP.29 AC.2 рассмотрел возможность учреждения неофициальной рабочей группы (НРГ) по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар. Германия заявила о своей заинтересованности возглавить группу, Польша – выполнять функции заместителя председателя, а МОПАП – секретаря. К WP.29 была обращена просьба дать рекомендации по этому вопросу (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункт 12). WP.29 принял к сведению, что для подготовки сводного предложения по новым критериям в отношении автоматической регулировки фар GRE решила учредить новую неофициальную рабочую группу по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ). WP.29 дал согласие на учреждение этой НРГ (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункт 25).

12. На той же сессии WP.29 представитель от Франции предложил исключить ограничительное требование к конструкции из Правил № 48 для автоматической регулировки фар, оснащенных любыми источниками света на светоизлучающих диодах (СИД) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21, ECE/TRANS/WP.29/GRE/73 и WP.29-166-23). Он пояснил, что если СИД рассматривать наравне с другими источниками света, то на новые транспортные средства будет устанавливаться больше светодиодных фар, а это позволит повысить безопасность дорожного движения и снизить выбросы CO<sub>2</sub>. WP.29 отметил, что, как показывают недавно проведенные исследования, тип источника света, по-видимому, не является одним из главных факторов ослепления фарами и что GRE учредила НРГ для пересмотра всех требований к регулировке в Правилах № 48. Представитель от ЕС подчеркнул, что к работе и по этому вопросу следует привлечь УПВ, с тем чтобы оно провело анализ и назвало предпочтительный вариант решения.

13. WP.29 подчеркнул, что в соответствии с текстом и духом Соглашения 1958 года правила должны быть технологически нейтральными и базироваться на рабочих характеристиках. В силу этого WP.29 поддержал предложение Франции и просил GRE принять его и представить WP.29 для рассмотрения. WP.29 указал также на важность вновь созданной НРГ для поиска общего решения проблем ослепления и видимости. Кроме того, WP.29 поручил НРГ и GRE в приоритетном порядке проверить, не создают ли светодиодные фары дополнительное ослепление по сравнению с другими источниками света, пересмотреть все требования о регулировке фар и проинформировать надлежащим образом WP.29 (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункты 50 и 51).

14. На своей семьдесят четвертой сессии GRE вернулась к рассмотрению предложения эксперта от Франции по исключению предусмотренного Правилами № 48 ограничительного требования к конструкции, касающегося автоматического устройства регулировки положения луча ближнего света, создаваемого источниками света на светоизлучающих диодах (СИД) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/73, пункт 20). Секретариат проинформировал GRE об обсуждении по этому вопросу, которое состоялось на сессии WP.29 в июне 2015 года. Всемирный форум подчеркнул, что правила должны быть технологически нейтральными, и предложил GRE принять предложение Франции и представить его WP.29 для рассмотрения (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункты 50 и 51).

15. GRE не смогла прийти к консенсусу по этому вопросу. Эксперты от Германии и Японии не поддержали предложение Франции и предложили сначала направить его неофициальной рабочей группе по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ) и рассматривать его в одном пакете с другими различными предложениями. Эксперты от Бельгии, Испании, Италии, Финляндии, Франции, ЕК, КСАОД и МОПАП поддержали предложение Франции и высказались за то, чтобы оно принималось независимо от деятельности НРГ по

ВОРФ. Эксперты от Австрии и Польши зарезервировали свои позиции по этому вопросу. Наконец, с учетом рекомендаций, полученных от WP.29, GRE решила принять предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21, и представить его WP.29 на сессии, запланированной на март 2016 года, для принятия окончательного решения. Председателю было также поручено кратко проинформировать WP.29 о различных мнениях, выраженных экспертами GRE (ECE/TRANS/WP.29/GRE/74, пункты 14 и 15).

## II. Цели

16. В приведенном ниже Круге ведения описаны основные задачи новой НРГ, которая в своей работе сосредоточится на разработке предложения для Правил № 48, учитывающего вопросы видимости и ослепления фарами.

17. НРГ по ВОРФ будет заниматься:

*на этапе 1:*

а) определением требований, нейтральных с точки зрения технологий, в соответствии с указаниями WP.29, в частности в целях нахождения общего решения проблем, касающихся ослепления и видимости, и пересмотра всех требований в отношении регулировки фар;

*на этапе 2:*

б) выявлением, анализом и оценкой статуса различных исследований, которые ведутся правительствами, университетами и неправительственными организациями в области решения проблем, касающихся видимости и ослепления фарами;

в) приглашением экспертов по безопасности, проведением консультаций с ними и учетом их рекомендаций в своей работе;

г) подготовкой при необходимости дополнительных исследований по вопросам, касающимся видимости и ослепления фарами;

е) определением потенциальных характеристик в том, что касается видимости и ослепления фарами, а также механизмов для доведения требуемой информации о показателях работы транспортного средства до человека, уделяя при этом особое внимание следующим аспектам:

i) соответствующим общим данным (касающимся дорог, окружающей среды и экологии, типичных условий эксплуатации транспортных средств, будущих технологий и т.д.), которые объясняют различные ситуации, связанные с ослеплением фарами, а также критически важные ситуации, связанные с видимостью на дороге;

ii) соответствующим параметрам для установки фар, влияющим на видимость и ослепление, с учетом:

- направленности фар;
- регулировки положения луча ближнего света;
- высоты установки фар при четком определении исходных условий;
- эргономических аспектов, подлежащих изучению;
- омывания;
- других требований;

f) разработкой процедур испытаний для оценки соответствия характеристик и механизмов в том, что касается видимости и ослепления; определением с наибольшей возможной точностью важнейших требований в плане эффективности (нейтральных с точки зрения технологий) в целях обеспечения возможностей для инноваций и подготовки приемлемых переходных положений;

g) разработкой соответствующего предложения по поправкам к Правилам № 48, а также, при необходимости, учетом положения луча фар и внесением соответствующих дополнительных поправок в правила, касающиеся фар;

h) определением издержек и преимуществ, связанных с этим предложением по поправкам к Правилам № 48; следует отметить, что данный анализ не предусматривает оценку ситуации в конкретных странах или регионах, а направлен на разработку общих соображений, которые каждой Договаривающейся стороне (участнице WP.29) следует учитывать при осуществлении потенциальных положений этого предложения;

i) подготовкой проекта предложения для представления GRE к апрелю 2017 года и для представления WP.29/AC.1 к ноябрю 2017 года.

### III. Правила процедуры

18. Неофициальная рабочая группа по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ) является подгруппой GRE и открыта для всех участников GRE, в том числе для Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года и Соглашения 1998 годов, а также неправительственных организаций. Однако рекомендуется, чтобы в ее работе принимали участие максимум по три технических эксперта от каждой страны или организации.

19. Председателем НРГ выступит Германия, а сопредседателем – Польша. Секретариатскую поддержку обеспечит МОПАП.

20. Рабочим языком неофициальной группы будет английский язык.

21. Повестка дня и соответствующие документы размещаются на специальном веб-сайте ЕЭК ООН (<https://www2.unecsc.org/wiki/pages/viewpage.action?pageId=26903055>) секретарем группы заблаговременно до начала всех запланированных совещаний.

22. Все документы и/или предложения должны представляться секретарю группы в подходящем электронном формате заблаговременно до начала совещания. Группа может отложить обсуждение любого вопроса или предложения, которые не были распространены за пять рабочих дней до начала запланированного совещания.

23. Секретарь группы распространяет проект протокола совещания среди членов неофициальной рабочей группы в течение пятнадцати рабочих дней с момента проведения совещания группы. Этот проект протокола рассматривается и принимается на следующей сессии НРГ. Принятый протокол представляется GRE и используется председателем НРГ в качестве основы для его доклада GRE о работе НРГ.

24. НРГ разрабатывает свои соображения и проекты предложений на основе консенсуса, а затем представляет их GRE для дальнейшего рассмотрения и утверждения. Если НРГ не в состоянии достичь общего согласия по конкретным пунктам или предложениям, председатель передает соответствующий вопрос GRE и/или WP.29/AC.1 для принятия решения. В случае необходимости председатель НРГ может запрашивать консультативную помощь GRE.

25. Сессии проводятся по договоренности с большинством участников после создания группы на учредительном совещании. Сессии могут проводиться как при личном присутствии участников, так и в виртуальном формате с использованием интернет-технологий.

26. Предварительная повестка дня составляется секретарем на основе предложений и просьб, полученных от членов группы и по согласованию с председателем. Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является утверждение повестки дня.

27. Вторым пунктом предварительной повестки дня является обсуждение вопросов, вытекающих из итогов предыдущей сессии, и утверждение отчета о работе предыдущей сессии.

28. НРГ предоставляет GRE доклады о ходе работы на каждой сессии GRE.

#### **IV. План и график работы**

29. Целью НРГ по ВОРФ является представление неофициального документа, касающегося результатов работы на этапе 1, для рассмотрения на семьдесят пятой и семьдесят шестой сессиях GRE в апреле и октябре 2016 года соответственно.

30. Конечная цель НРГ состоит в том, чтобы представить официальный документ по результатам работы на этапе 1 для рассмотрения на семьдесят седьмой сессии GRE в апреле 2017 года, и затем – для рассмотрения на 173-й сессии WP.29 в ноябре 2017 года.

31. График работы на этапе 2 будет предложен на семьдесят шестой сессии GRE в октябре 2016 года.

32. Совещания неофициальной рабочей группы должны планироваться таким образом, чтобы обеспечить выполнение графика достижения результатов. Эти совещания могут проводиться как при личном присутствии участников, так и в виртуальном формате (с использованием WebEx или аналогичных технологий).

## Приложение IV

### Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/39

Включить новый пункт 2.32 следующего содержания:

- «2.32 **"Последовательное включение"** означает электрическое соединение, при котором отдельные источники света лампы соединены таким образом, что они включаются в заданной последовательности».

Включить новый пункт 5.8.1 следующего содержания:

- «5.8.1 **Фотометрические характеристики указателя поворота, кроме категорий 5 и 6, определенных в Правилах № 6, и указателя поворота, определенного в Правилах № 50, могут изменяться в момент мигания путем последовательного включения источников света, как предусмотрено в пункте 5.6 Правил № 6 или в пункте 6.8 Правил № 50.**

Это положение не применяется, если указатели поворота категорий 2a и 2b, определенных в Правилах № 6, или категории 12, определенной в Правилах № 50, срабатывают как сигналы аварийной остановки в соответствии с пунктом 6.14 настоящих Правил».

## Приложение V

### Принятые поправки к Правилам № 53

Пункты 6.1.1–6.1.1.2 изменить следующим образом:

«6.1.1 Число:

6.1.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров  $\leq 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом **B**, C, D или E, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- c) Правилами № 1;
- d) Правилами № 8;
- e) Правилами № 20;
- f) Правилами № 57;
- g) Правилами № 72;
- h) Правилами № 98.

6.1.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров  $> 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом **B**, D или E, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- c) Правилom № 1;
- d) Правилами № 8;
- e) Правилами № 20;
- f) Правилами № 72;
- g) Правилами № 98.

Две официально утвержденного типа в соответствии с:

- h) классом C, предусмотренным Правилами № 113».

Пункты 6.2.1–6.2.1.1 изменить следующим образом:

«6.2.1 Число:

6.2.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров  $\leq 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом **B**, C, D или E, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- c) Правилами № 1;
- d) Правилами № 8;
- e) Правилами № 20;
- f) Правилами № 57;
- g) Правилами № 72;



h) Правилами № 98.

6.2.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров  $>125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом ~~B~~, D или E, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- c) Правилами № 1;
- d) Правилами № 8;
- e) Правилами № 20;
- f) Правилами № 72;
- g) Правилами № 98.

Две официально утвержденного типа в соответствии с:

- h) классом C, предусмотренным ~~проектом~~ Правилами № 113».

*Включить новые пункты 11.4–11.6 следующего содержания:*

- «11.4 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 02 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил, измененных в соответствии с поправками серии 02.**
- 11.5 По истечении 48 месяцев с даты вступления в силу, упомянутой в пункте 11.4 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если в отношении числа и схемы установки устройств освещения и световой сигнализации данный тип транспортного средства соответствует требованиям поправок серии 02 к настоящим Правилам.**
- 11.6 Действующие официальные утверждения, предоставленные в соответствии с настоящими Правилами до даты, упомянутой в пункте 11.5 выше, остаются в силе».**

## Приложение VI

### Неофициальные группы GRE

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель(и)</i>	<i>Секретарь</i>
Осветительное оборудование на сельскохозяйственных транспортных средствах (ООСТ) <sup>1</sup>	Г-н Дервин Роверс (Нидерланды) тел.: +31 793458230 факс: +31 79345804 1 эл. почта: drovers@rdw.nl <i>и</i> г-н Тимо Кярккяйнен (Финляндия) тел.: +358 50 595 26 17 факс: +358 29 534 50 95 эл. почта: timo.karkkainen@trafi.fi	Г-н Андреас Шауер (СЕМА) тел.: +49 69 66 01 1308 факс: +49 69 66 03 1464 эл. почта: andreas.schauer@vdma.org
Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (УПО)	Г-н Мишель Локуфьер (Бельгия) тел.: +32 474 989 023 эл. почта: michel.loccufier@mobilite.fgov.be	Г-н Давиде Пульизи (БРГ) тел.: +39 011 562 11 49 факс: +39 011 53 21 43 эл. почта: secretary@gtb-lighting.org
Вопросы видимости, ослепления и регулировки фар (ВОРФ)	Г-н Карл Манц (Германия) тел.: +49 721 6084 6278 факс: +49 721 66 19 01 эл. почта: karl.manz@kit.edu <i>и</i> г-н Томаш Таргосински (Польша) тел.: +48 22 4385 157 факс: + 48 22 4385 401 эл. почта: tomasz.targosinski@its.waw.pl	Г-жа Франсуаза Сильвани (МОПАП) факс: +33 1 76 86 92 89 эл. почта: francoise.silvani@renault.com

<sup>1</sup> Срок мандата ООСТ истек в октябре 2015 года.